

- أما حصيلة ذلك فقد كانت ترجمة الكثير من الأدب الإيطالي المعاصر:
شعراً ، ونثراً ، وقصة ، ورواية ، ونشر ما يلي :
- ١ - مجموعة أقاصيص لأدباء مختلفين ، عنونها (أطفال وعجائز) ظهرت في بيروت عام ١٩٦١ .
 - ٢ - رواية (فونتارا) لأنياتسيو سيلونه . وقد ظهرت كذلك في بيروت سنة ١٩٦٣ .
 - ٣ - رواية (الفهد) - قة الرواية الإيطالية المعاصرة - ظهرت أيضاً في بيروت سنة ١٩٧٣ .
 - ٤ - الشاعر سلفاتورره كوازيودو - الفائز بجائزة نوبل للآداب سنة ١٩٥٩ - دراسة واسعة مع ترجمات لست وعشرين قصيدة من شعره ، ظهرت في مجلة (شعر) البيروتية سنة ١٩٦٠ .
 - ٥ - الشاعر أبوجينيو مونتالي - الفائز بجائزة نوبل للآداب سنة ١٩٧٥ - دراسة واسعة مع ترجمات لست وعشرين قصيدة من شعره ، ظهرت في مجلة (الآداب الأجنبية) في دمشق ، وطبعت في كتاب على حدة في منشورات المجلة المذكورة .
 - ٦ - رواية « الرجال والرفض » (Uomini e no) للروائي إيليو فيتوريني - لم تنشر بعد .
- وهناك نحو أربعين أقصوصة لعدد كبير من القاصين الكبار ، ترجمتها ونشرتها في الكثير من الصحف والمجلات العربية ، ومثلها الكثير جداً من الشعر لشعراء عديدين . ولم يتح لهذه الأقاصيص والقصائد أن تنشر في كتب بعد .
- ويضاف إلى ذلك كثير من المحاضرات ألقيتها بالعربية - في عمان ، والقدس ، وبيروت ، ودمشق ، وطرابلس الغرب ، وتونس - وبالإيطالية - في باليرمو ،